URSCHRIFT/ORIGINALE **Nr. 395**

GEMEINDE TRUDEN IM NATURPARK

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI TRODENA NEL PARCO NATURALE

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **UHR - ORE**

06.12.2024 **11:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. **Anwesend sind:**	**Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.** **Sono presenti:**

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	**Bürgermeister/Sindaco**		
Busin Martin	**Gemeindereferent/Assessore**		
Daldoss Ventir Sibille	**Gemeindereferent/Assessore**		
Franzelin Tobias	**Gemeindereferent/Assessore**		
Montagna Degiampietro Daniela	**Gemeindereferent/Assessore**		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn — Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr — Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. — nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN — LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:	**OGGETTO:**
CUP: B91F24000130006. Beauftragung des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft aus Bozen mit dem Dienst Anwendung der App IO, gemäß Ausschreibung PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 – digitale Dienste und digitale Bürgerdienste (finanziert von der EU, NextGeneration EU).	**CUP: B91F24000130006. Conferimento incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa per il servizio Adozione App IO, relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 – Servizi e cittadinanza digitale (finanziato dall'UE, NextGenerationEU).**

CUP: B91F24000130006. Beauftragung des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft aus Bozen mit dem Dienst Anwendung der App IO, gemäß Ausschreibung PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 – digitale Dienste und digitale Bürgerdienste (finanziert von der EU, NextGeneration EU).

Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Vorausgeschickt, dass im Rahmen des Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden;

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 175-2/2023-PNRR-2024 mit welchem für die Bekanntmachung PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - Digitale Dienste und digitale Bürgerdienste - Anwendung der App IO, dieser Gemeinde ein Beitrag von 1.701,00 Euro zugesichert wurde;

Festgestellt, dass der Gemeindesekretär, Dr. Stefan Pircher, mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 331 vom 11.10.2024 zum einzigen Projektverantwortlichen und Verfahrensverantwortlichen (EPV/VV) für die Programmierungs-, Projektierungs-, Vergabe- und Ausführungsphase für das Vorhaben im Sinne des GvD Nr. 36/2023 und des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. ernannt wurde;

Vorausgeschickt, dass die Notwendigkeit besteht die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen, weshalb das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden muss;

Gemäß Art. 21/ter, Abs. 2 L.G. Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2, Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 L.G. vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlosse-

CUP: B91F24000130006. Conferimento incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa per il servizio Adozione App IO, relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 – Servizi e cittadinanza digitale (finanziato dall'UE, NextGenerationEU).

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Premesso che nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finanziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

Visto il decreto n. 175-2/2023-PNRR-2024 con il quale è stato concesso a questo comune per l'avviso PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 - Servizi e cittadinanza digitale - Adozione App IO, e che a questo comune è stato concesso un contributo di 1.701,00 Euro;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 331 del 11.10.2024 il Segretario comunale, signor dott. Stefan Pircher, è stato nominato, ai sensi del Dlgs. n. 36/2023 e della legge provinciale del n. 16/2015 con ss.mm.ii., come Responsabile Unico di Progetto e Responsabile Unico di Procedimento (RUP/RP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e esecuzione di quest'opera;

Premesso che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui in oggetto. Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata;

Rilevato, che ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, L.P. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzione di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della L.P. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri

nen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'art. 38 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Considerato, che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale https://www.bandi-altoadige.it);

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro zuzüglich MwSt.) nach Einholung eines Kostenvoranschlages direkt zu vergeben;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto (affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000,00 Euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

Rilevato, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der, auch wenn nicht materiell beigelegt, einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten;

Precisato, che le essenziali clausole negoziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, anche se non materialmente allegata, e nello schema di lettera d'incarico;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Bestimmungen:

Viste le seguenti norme:

- GvD Nr. 36/2023, GvD Nr. 77/2021, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens";

- D.Lgs. n. 36/2023, D.Lgs. n. 77/2021, LP n. 16/2015 e LP n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26, Abs. 6;

- D.p.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 e D.Lgs. n. 81/2008, in particolare l'art. 26 comma 6;

- Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr.

- Regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 37 del

37 vom 15.12.2011;

- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Festgestellt, dass:
- die Gemeinde einen Integrationsdienst mit der AppIO-Plattform für die Benachrichtigungen im Zusammenhang mit Bürgerdiensten einzurichten beabsichtigt, die über die vom Gemeindenverband bereitgestellte elixForms-Plattform verwaltet werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass
- diese Plattform vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit verwaltet und der Gemeinde zur Verfügung gestellt wird;

- diese Plattform über eine Schnittstelle für die AppIO-Plattform verfügt;

- der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für regionale und nationale Plattformen wie myCIVIS, Südtiroler Einzugsdienst, PND, PDND, PagoPA, AppIO entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;

- der Gemeindenverband diese Dienstleistungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden spezialisiert hat, indem die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt werden, um eine Skaleneffizienz zu gewährleisten, die ein Höchstmaß an Effizienz, Wirksamkeit und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;

- der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden;

- der Südtiroler Gemeindenverband, der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen aufscheint, hat einen Voranschlag unterbreitet, welcher dem Ansuchen entspricht.

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen

15.12.2011;

- Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Dato atto che:
- il Comune intende realizzare un servizio di integrazione con la Piattaforma AppIO per le notifiche relative ai servizi al cittadino, che vengono gestiti tramite la piattaforma elixForms messe a disposizione dal Consorzio dei Comuni;

In considerazione del fatto che
- tale piattaforma è gestita e messa a disposizione al Comune dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto;

- tale piattaforma dispone di un connettore per la Piattaforma AppIO;

- il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme regionali e nazionali, come myCIVIS, Alto Adige Riscossioni, PND, PDND, PagoPA, AppIO;

- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;

- il Consorzio dei Comuni è stato individuato come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e la messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano;

- il Consorzio dei Comuni che risulta dall'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Nach Einsichtnahme in das über das telematische Portal des Landes eingelangte Angebot des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft vom 05.12.2024, Eingangsprotokoll Nr. 14174/2024 - Verfahren Direktvergabe Nr. 108935//2024, betreffend die Dienstleistung „Anwendung der App IO“, gemäß Ausschreibung PNRR Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - digitale Dienste und digitale Bürgerdienste (finanziert von der EU, NextGeneration EU), um einen Betrag von 595,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., also insgesamt 725,90 Euro;

Vista l’offerta della ditta Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa del 05.12.2024, protocollo in entrata n. 6354/2023, presentata attraverso il sistema telematico provinciale - gara affidamento diretto n. 108935//2024, riguardante il servizio “Adozione App IO” di cui al bando PNRR Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.3 - Servizi e cittadinanza digitale (finanziato dall’UE, NextGeneration EU), per un importo di 595,00 Euro più IVA del 22 %, totale 725,90 Euro;

Festgehalten, dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Accertato che con l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato ed accelerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters i.S. des GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonome Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechende Erklärung desselben bestätigt wird;

Accertato che l’esistenza dei presupposti dell’offerente di cui al D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell’elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Für angebracht erachtet, den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft aus Bozen mit der Dienstleistung „Anwendung der App IO“ zu beauftragen;

Ritenuto opportuno incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa di Bolzano con il servizio “Adozione dell’app IO”;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären da Dringlichkeit besteht, den Auftrag sobald wie möglich zu erteilen, um die vom Finanzierungsdekret vorgesehenen Fristen einzuhalten;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, in quanto sussiste l’urgenza di affidare l’incarico al più presto, per poter rispettare i termini previsti dal decreto di finanziamento;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n .2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto lo Statuto comunale vigente;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strate-

Visto il documento unico di programmazione

giedokument für die Jahre 2024 - 2026;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2024 - 2026;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: pgjND/z84USVPOwiovB72hL/ugd1xBMckJZ0t/6SAbM=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: ELspH/OrtYcPFT3ZUCx1P/dfNIAH0RpshpXBL3jQX9g=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit Sitz in Bozen mit der Dienstleistung „Anwendung der App IO“, gemäß Ausschreibung PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - digitale Dienste und digitale Bürgerdienste (finanziert von der EU, NextGeneration EU), laut Angebot vom 05.12.2024, Eingangsprotokoll Nr. 14174/2024, um einen Betrag von 595,00 Euro plus 22 % MwSt., insgesamt 725,90 Euro zu beauftragen.

2. Festzuhalten, dass der Auftrag gemäß den Vorschriften laut dem vereinfachten technischen Bericht, der auch wenn nicht materiell beigelegt, einen integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme darstellt, auszuführen ist.

3. Den Gemeindesekretär zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen.

4. Für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

5. Es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von

per gli anni 2024 - 2026;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2024 - 2026;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: pgjND/z84USVPOwiovB72hL/ugd1xBMckJZ0t/6SAbM=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: ELspH/OrtYcPFT3ZUCx1P/dfNIAH0RpshpXBL3jQX9g=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di conferire al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Soc. Coop. con sede a Bolzano, l’incarico per il servizio “Adozione App IO”, relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 - Servizi e cittadinanza digitale (finanziato dall’UE, NextGenerationEU), secondo l’offerta del 05.12.2024, protocollo in entrata n. 14174/2024, per un importo di 595,00 Euro oltre il 22 % per IVA, complessivamente 725,90 Euro.

2. Accertato che l’incarico è da eseguire secondo del previsioni contenute nella relazione tecnica semplificata, che, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante della presente delibera.

3. Di incaricare il Segretario comunale di procedere all’aggiudicazione definitiva sul portale telematico.

4. Per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 Euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

5. Trova applicazione l´art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l’affidatario ha l’obbligo di assicurare una quota pari almeno al

mindestens 30 % der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten.

30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile.

6. Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird.

6. Di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico.

7. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

7. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
725,90 Euro	2024	01082.02.030294	/	PNRR M1C1 Investimento 1.4 "Servizi e cittadinanza digitale" – Misura 1.4.3 "Adozione App IO" - CUP: B91F24000130006. PNRR M1C1 Investition 1.4 "Digitale Dienste und digitale Bürgerdienste" - Massnahme 1.4.3 "Anwendung der App IO" - CUP B91F24000130006.

8. Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung mit den Mitteln aus dem nationalen Wiederaufbaufond PNRR finanziert werden (finanziert von der Europäischen Union - NextGenerationEU).

8. Di sottolineare che i lavori vengono finanziati con i mezzi del Piano nazionale PNRR - finanziato dall'Unione europea - NextGenerationEU.

9. Der Vertrag ist gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 abzuschließen, und zwar mittels Austausch von Handelskorrespondenz.

9. Di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs.n. 36/2023, e cioè con scambio di corrispondenza commerciale.

10. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

10. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

11. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

11. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

12. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeaus-

12. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il

schuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)